

(1)Ship to 30000463		(2)Invoice to			
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		Planta: 10 IT04886850728			
(5)Supplier 91018520		(6)Cargo		(7)Delivery	
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarría España		NIF: ESB48966154 Free ☐ Not free ☐		Wagon ☐ Shipping ☐ Freight ☐ for vehicle ☐ fast freight ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐	
				ADVICE NOTE Delivery Note (8)No. 11434489 (9)Date of Delivery 26.06.2023	
(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref.	(13)Ext.	(14)Our No.
C0106304802			MPL Itziar Egia		140010493
(19)Shipment	Free(20)n.free	(21)Packing	(22)Marks	Weight	
	FCA Free carrier	00036		(23)gross 14,321.880	(24)net 11,347.560
(25)Shipping address					(26)Dock-gate
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno					14249
(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks
10	M0142419M0142419	DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 C0106304802 DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419	1,080 60 330 90 360 30 210	EA EA EA EA EA EA EA	375948 10034516 eQ 1012760373
		(21)Packing			
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1080 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: 36 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 23.6.23 Firma: Q	36	UN	"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" 23 GIU 2023 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) KUEHNE+NAGEL S.r.l. KUEHNE+NAGEL S.r.l.
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check	(44)Check report	(45)Consignee	
Date				Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
Country of Origin: SPAIN					

23 GIU 2023
 "Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità" 1/1

2

Ejemplar para el consignatario / Exempleaire du destinataire
Copy for consigneeCARTA DE PORTE
Marque el que proceda☐ C.M.R.
(CONVENIO CMR)☐ CARTA DE PORTE NACIONAL
(LEY 15/2009)1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)**nemak SPAIN, S.L.**
(Sociedad Unipersonal)2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)Polígono Industrial Galarza - 48277 ETXEBARRIA
C.I.F.: B48/966.154
MAGNA ATA SPA
IT 70026 MODUGNO3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

IT 70026 MODUGNO

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)**nemak SPAIN, S.L.**
(Sociedad Unipersonal)5 Documentos anexos
Documents annexes
Attached documentsPolígono Industrial Galarza - 48277 ETXEBARRIA
C.I.F.: B48/966.1546 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

CONTENEDORES

16.000 Klg

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURRECEBIDOS AL REMITENTE
REÇUS À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDUS, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS

☐ SI ☒ NO

(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA☐ SI ☒ NOClase
ClassChiffre
NumberLettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero,
y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse
de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la Junta
Arbitral del Transporte del PORTEADOR EFECTIVO20 A pagar por:
To be paid by:Remitente
Sender'sMoneda
CurrencyConsignatario
ConsigneePrecio del transporte:
Carriage Chargés:
Deductions:

Líquido / Balance

Suplementos:
Supplm. Charges:Gastos accesorios:
Other expenses:

TOTAL:

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
Porte debido / Non franco / Carriage owed21 Formalizado en
Etablie a
Established in

20/6/2023

**nemak SPAIN, S.L.**
(Sociedad Unipersonal)Polígono Industrial Galarza - 48277 ETXEBARRIA
C.I.F.: B48/966.154Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender**Lanjatrans**

- Logistic in motion

C.I.F.: B18347674

Ctra Madrid Km 425, Parcela 105

18210 - Peligros - Granada

Teléfono: +34958490342

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues /
Via del Creadorini snc - 70026 Modugno (BA)Lugar
Lieu
Place

23 GIU 2023

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee"P. con riserva di
quantità"Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les cadres encadrés de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive andA rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibilityEn el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En el caso de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification évenantuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

17600

+ VIO